

Anschlußplan MZ6106/6108/T20

Seite

Inhaltsverzeichnis	1
Übersicht Klemmenkasten 05 70979 (Kabeleinführungen)	2
Übersicht (Anzeigekopf und Hydraulik)	3
Übersicht (Hydraulik - Ausführungsvarianten)	4
A-Plan, Zuleitung Starkstrom 7/ 8 Adern mit integriertem Motorschutz. (kabelarme Lösung)	5
A-Plan, Zuleitung Starkstrom 7/ 8 Adern, Motorschutzschalter für Pumpenmotor in der E-Verteilung	6
Übersicht RSTE/T20- Bestückung der Baugruppen/Can-Verbindungen	7
Verdrahtung RSTE/T20,CAN-Verbindungen,Kabel 1-6 (Schwachstrom)	8
Übersicht, Zuleitungen 400V/230V (Reihenklemme, Module u. MSS)	9
Verdrahtung Klemmenkasten (Starkstrom)	10
Verdrahtung Kabel 8 (Verbindung RSTE /T20 - Klemmenkasten) und Kabel 27 (Verbindung Reihenklemme - Klemmenkasten)	11,12
Verdrahtung Klemmenkasten (Schwachstrom)	13
Verdrahtung Kabel 7 (Verbindung RSTE/T20 - Klemmenkasten)	14
Verdrahtung Motorschutzschaltermodul 05 64171(nur bei kabelarmer Ausf.)	15
Verdrahtung Beleuchtung	16
Verdrahtung Beleuchtung / Reihenklemme im Zapfs.kopf (Bel.einschaltung per Befehl vom Bedienpult BP10/EP10 oder von der E-Verteilung)	17
Verdrahtung Zuleitung zu den Modulen (230V)	18
A-Plan - GRD6.2/1 T20 Verkabelung (Einseitige Ausführung)	19
A-Plan - GRD6.2 T20 Verkabelung (Zweiseitige Ausführung)	20
A-Plan - Datenkabel, Rechner T20 an Master	21
A-Plan - Anschluß FA-Schnittstelle für Anschluß Fremdautomat	22
Jumperstellungen	23
Potentialausgleich	24
PE-Verbindungen in der Zapfsäule	25

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT

1

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

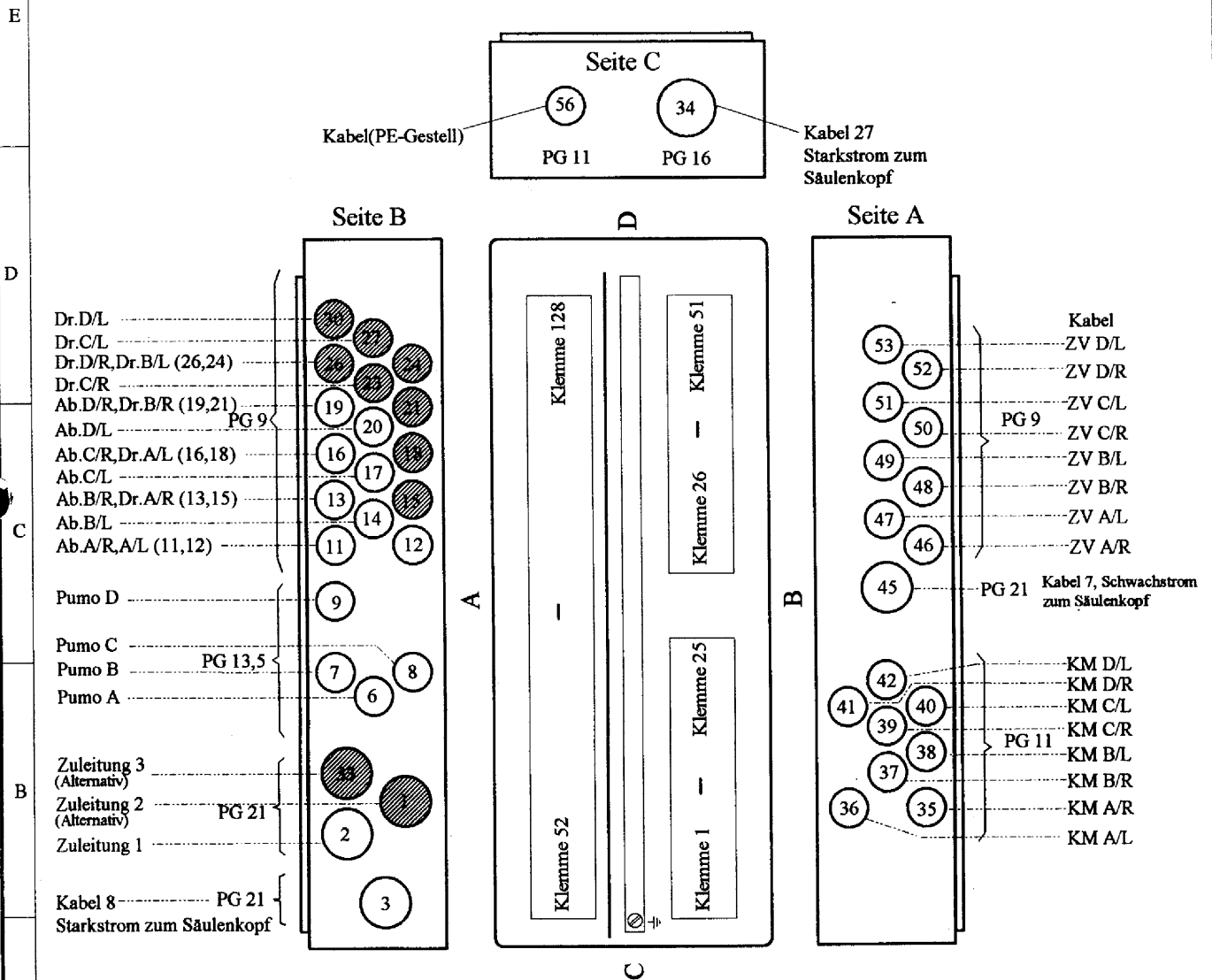
URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-01

Klemmenkasten 05 70979



Nicht benutzte Verschraubungen mit Wellen versehen!

KM = Kolbenmesser
ZV = Zapfventil
Dr. = Drosselventil
Ab. = Abschaltventil

- Welle 6x40 für PG9 - 05 66381
- Welle 8x40 für PG11 - 05 66659
- Welle 10x40 für PG13,5 und PG16 - 05 66382
- Welle 15x70 für PG 21 - 05 65922

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel.k

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT

2

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

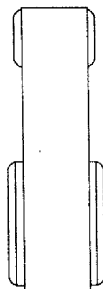
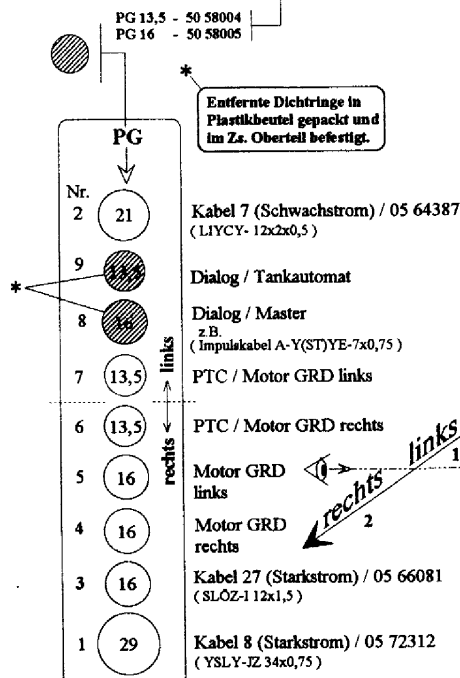
ERS.D.

71541-02

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechteverteilung vorbehalten Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

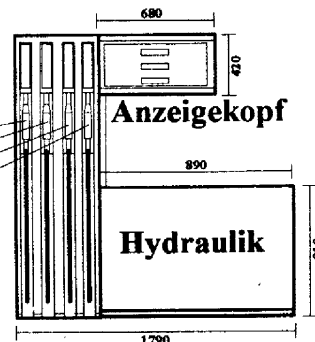
Übersicht (Anzeigekopf und Hydraulik)

Verschraubungen nach DIN 46320:
Nicht benutzte Verschraubungen mit
geschlossenen Dichtscheiben versehen.



Mast

ZV D
ZV C
ZV B
ZV A



Anzeigekopf

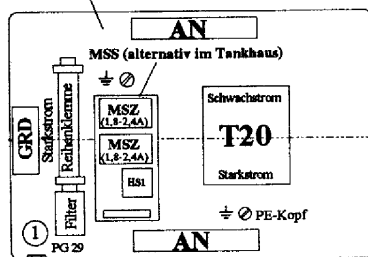
Hydraulik

Seite links (1)

Seite rechts (2)

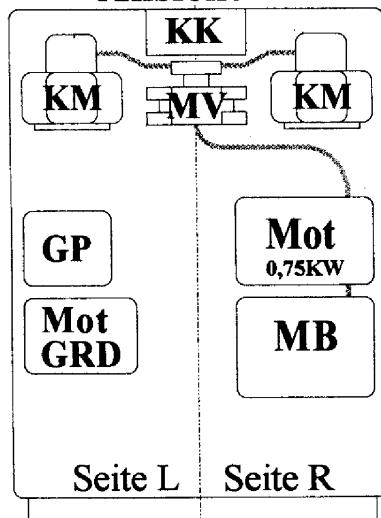
Anzeigekopf

Mast

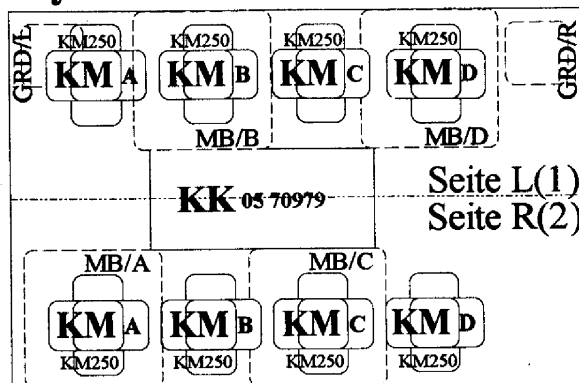


Ansicht X

Ansicht Z



Hydraulik



Ansicht Y

MSS = Motorschutzschalter Pumo
GRD = Steuerung Gasrückführung
AN = Anzeige
T20 = Zapfsäulenrechner
KMx = Kolbenmesser an Pos. x
MB/x = Monoblock an Pos. x
GRD = Motor/Gaspumpe

KK = Klemmenkasten
MV = Magnetventil
KM = Kolbenmesser
Mot = Pumpenmotor
MB = Monoblock
GP = Gaspumpe

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ 6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT

3

25 BL

ZUST. AND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

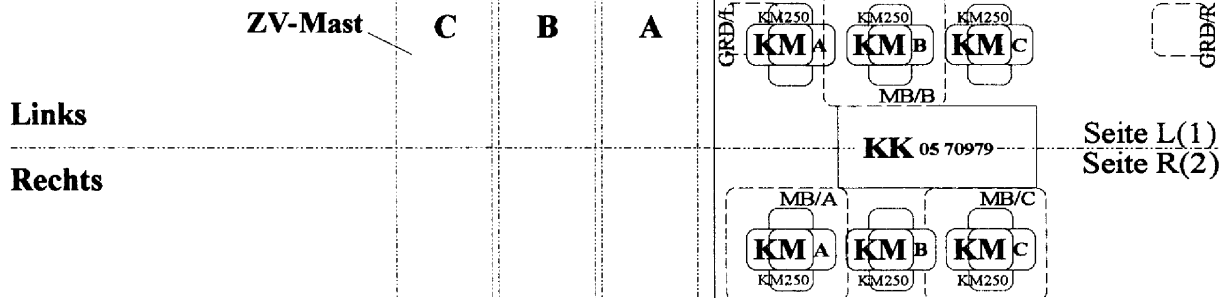
71541-03

Übersicht (Hydraulik - Ausführungsvarianten)

z.B. Zs. 00 70976 (MZ6106)

Produktbelegung:		Zp.C	Zp.B	Zp.A
z.B.		VK	VK	VK

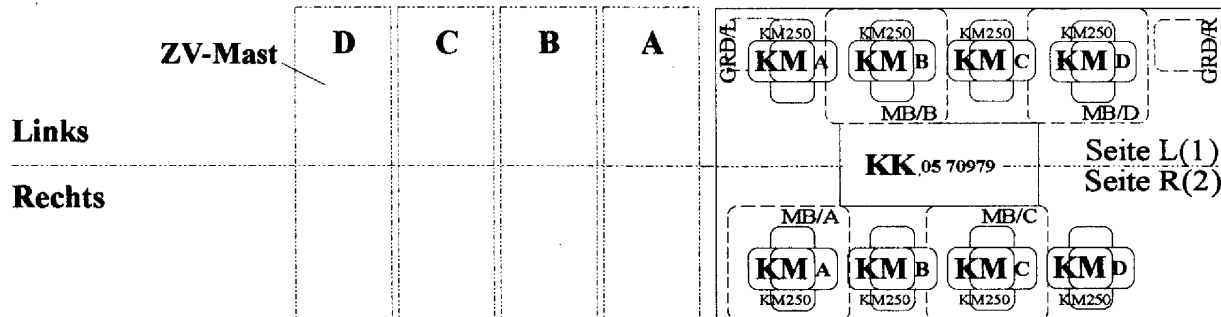
Hinweis! Bei einseitiger Ausführung
Seite L(1) bzw. R(2) bestückt.



z.B. Zs. 05 70814 (MZ6108)

Produktbelegung:		Zp.D	Zp.C	Zp.B	Zp.A
z.B.		VK	VK	DK	DK

Übersicht wie auf Blatt 3



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
enigratiert.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT

4

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-04

PE-Verbindungen

1. Zuleitung

Der PE-Leiter (gnge 1,5²) der Zuleitung muß im Klemmenkasten auf der PE-Schiene aufgelegt werden.

2. PE-Leitung Hydraulikgestell

Die PE-Schiene des Klemmenkastens ist über einen PE-Leiter 6² mit der PE-Schraube des Hydraulikgestells verbunden.

3. PE-Leitung Mast

Eine PE-Leitung 6² ist von der PE-Schraube des Hydraulikgestells zur PE-Schraube des Mastes gelegt.

4. Leitende Verbindung zwischen Mast und Anzeigegehäuse

Das Anzeigegehäuse ist mit vier Schrauben am Mast befestigt. An allen vier Schrauben ist eine leitende Verbindung zum Anzeigegehäuse hergestellt. Das Verstärkungsblech ist an den Befestigungsbohrungen ca. 20° mm lackfrei. Die Befestigung erfolgt mit Zahnscheibe, U-Scheibe und Mutter.

5. PE-Verbindungen im Anzeigegehäuse

Auf dem Verstärkungsblech ist eine Tragschiene für Anreihklemmen aufgefunktet. Auf der Tragschiene ist eine PE-Klemme montiert. Mit einer PE-Leitung 1,5² ist die PE-Klemme mit dem PE-Bolzen des Anzeigegehäuses verbunden.

6. Tragschiene mit PE-Klemmen

Die Tragschiene bildet den zentralen PE-Punkt des Anzeigegehäuses. Die PE-Verbindungen im Anzeigekopf sind sternförmig an diesem PE-Punkt angeschlossen.

7. Verbindung zwischen PE-Schiene Klemmenkasten und PE-Klemme Anzeigegehäuse

Die PE-Schiene des Klemmenkastens ist durch einen PE-Leiter (gnge 1,5²) mit den PE-Klemmen des Anzeigegehäuses leitend verbunden.

8. Klemmenkasten E Ex e II T6 PTB-Nr. Ex-82 / 3145 oder Ex-90.C.3118

Alle ankommenden und abgehenden PE-Leitungen (gnge) sind auf der PE-Schiene aufgelegt. Die PE-Schiene ist leitend mit dem Gehäuse des Klemmenkastens verbunden. Der Klemmenkasten ist leitend mit dem Gestell verbunden. Zusätzlich ist die PE-Schiene über einen Leiter (gnge 6²) mit dem Mast/Gestell verbunden.

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach



05 71541 0 ()

BLATT
25

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

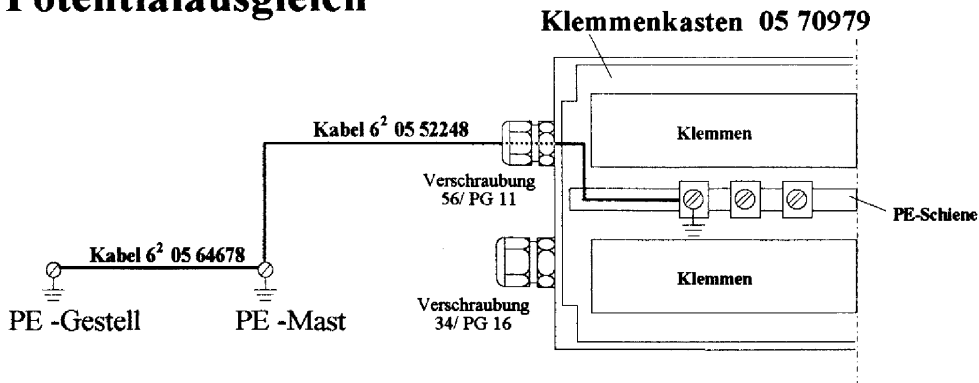
URSPR.

ERS.F.

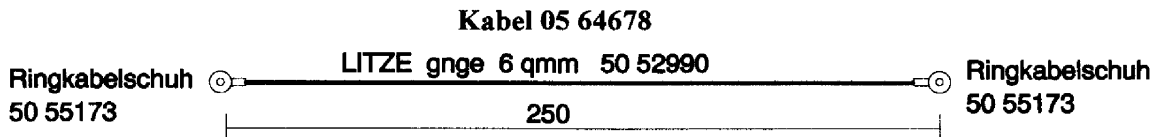
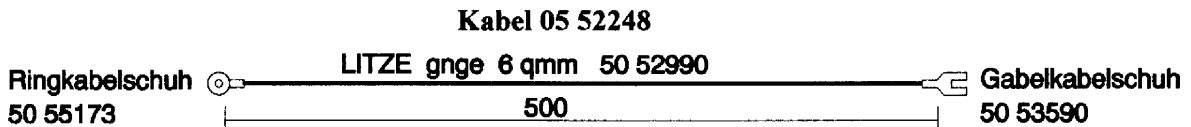
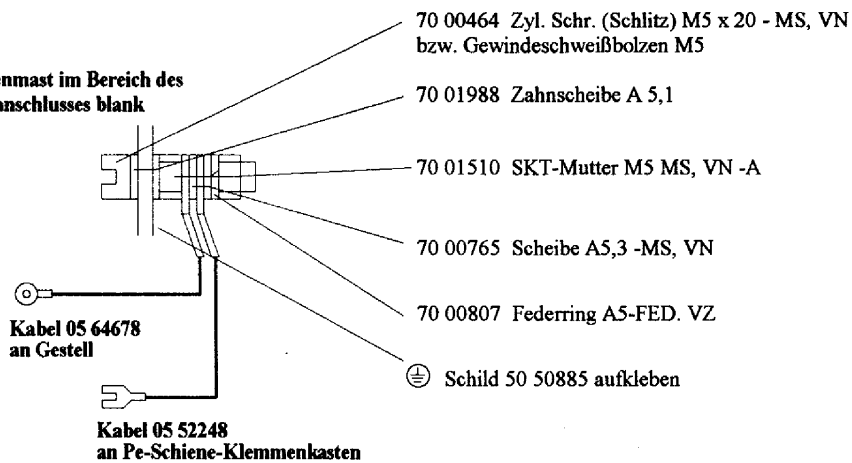
ERS.D.

71541-25

Potentialausgleich



Zapfsäulenmast im Bereich des Erdleiteranschlusses blank



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT
24
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

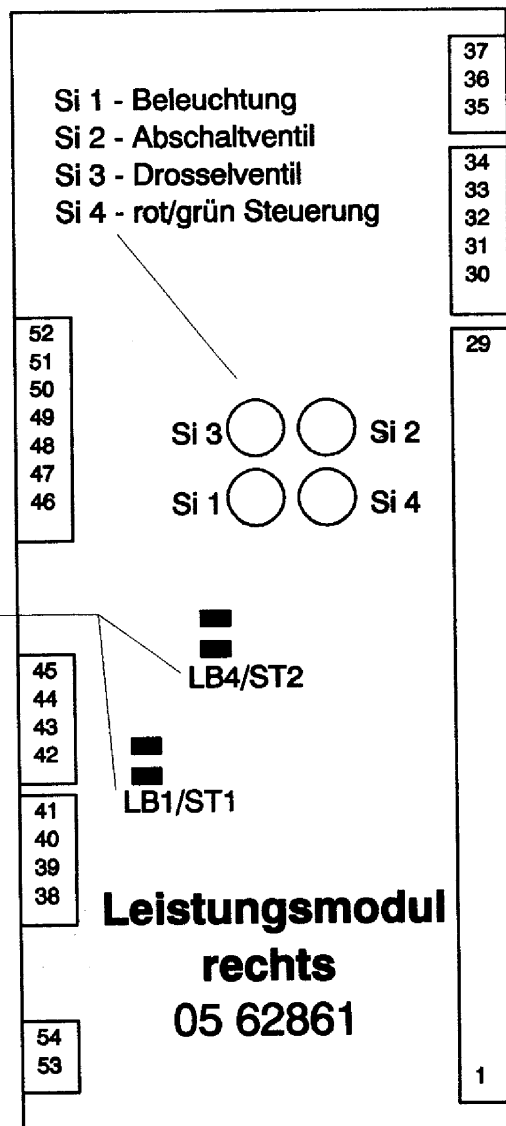
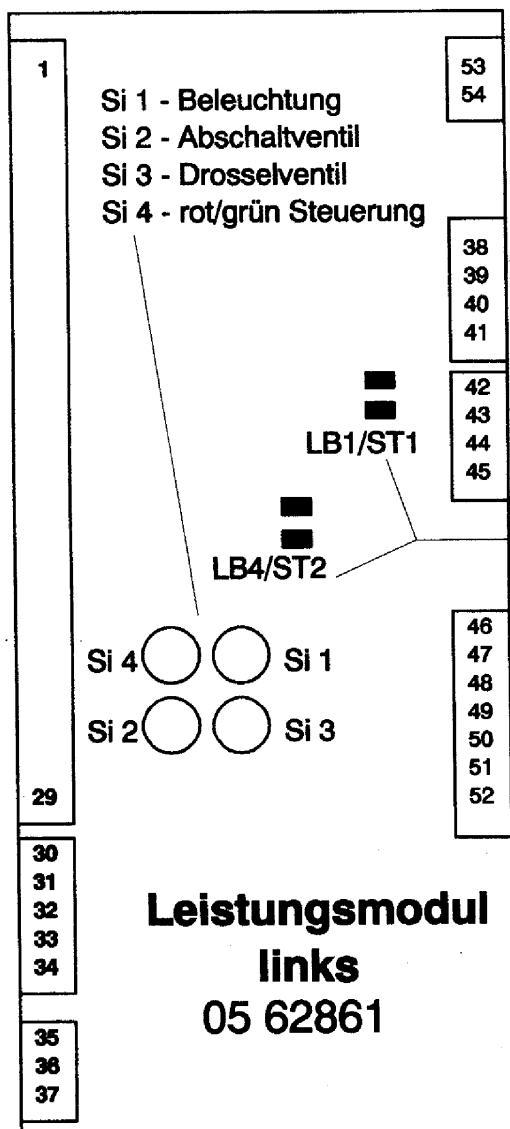
ERS.F.

ERS.D.

71541-24

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechteilung vorbehalten



*	LEISTUNGSMODUL				
	LINKS		RECHTS		
	ST1	ST2	ST1	ST2	
MZ6006-6010 BEIDSEITIG	■ ■	■ ■	■ ■	■ ■	■ ■ - JUMPER OFFEN
MZ6006-6010 EINSEITIG L	■ ■	■ ■	—		■ ■ - JUMPER GEBRÜCKT
MZ6006-6010 EINSEITIG R	—		■ ■	■ ■	

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach



A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
23

25 BL

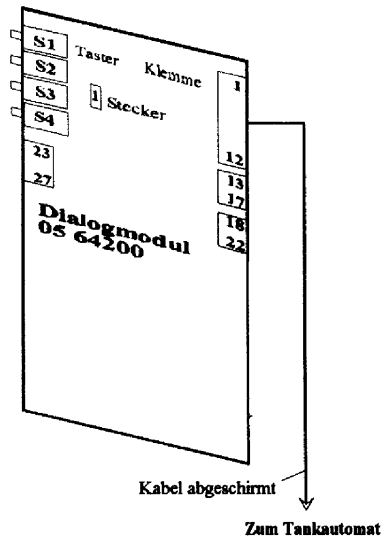
ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

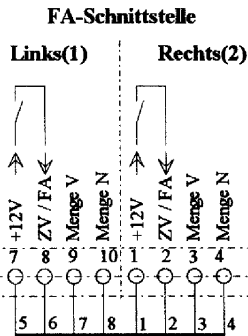
ERS.D.

71541-23

Anschluß FA-Schnittstelle



RSTE T20
(Dialogmodul 05 64200)



**Hinweis! Bei einseitiger Ausführung
Seite L(1) bzw. R(2) angeschlossen.**

Anzeigekopf Nicht-Ex

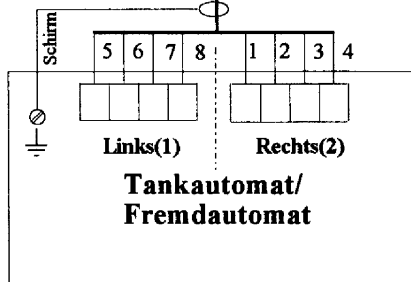
Hydraulik-Ex

Schirm
abgekkniffen

PG 13,5

Kabel abgeschirmt

E-Verteilung/Tankhaus



Achtung !
An Steuerleitungen der Elektronik keine Isolationsmessungen durchführen.
VDTÜV Merkblatt 651, 7.93 Punkt 8

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
22
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR. ERS.F. ERS.D. 71541-22

Dialoganschluß/Master

Die Zapfsäulenrechner sind eingestellt auf V11-Datenübertragung.
Für den Fall, daß eine 02-Datenübertragung erforderlich ist, sind die entsprechenden Änderungen in der Dokumentation "Betriebsdateneingabe Zapfsäule" beschrieben.

RSTE T20
(Dialogmodul 05 64200)

Dialog zum Master
Links(1) Rechts(2)

SSA SSB SSA SSB GND

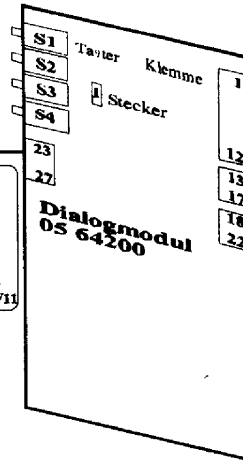
25 26 23 24 27

1 2 3 4

Schirm
abgekniffen

Kabel abgeschirmt

Zum Master



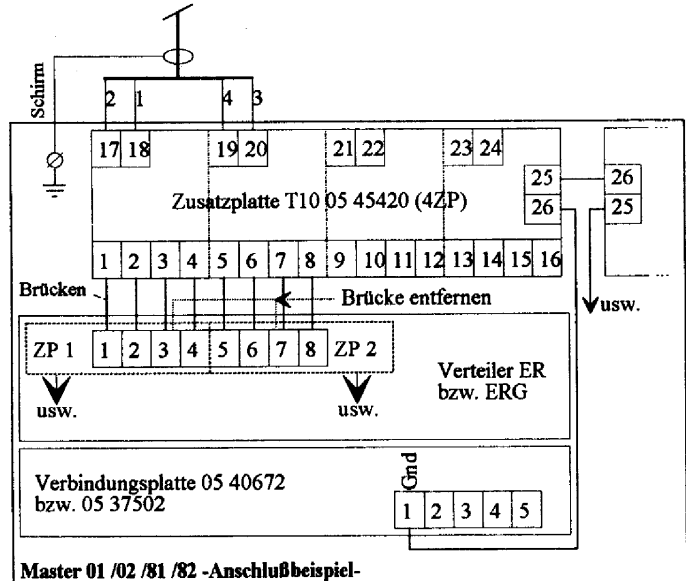
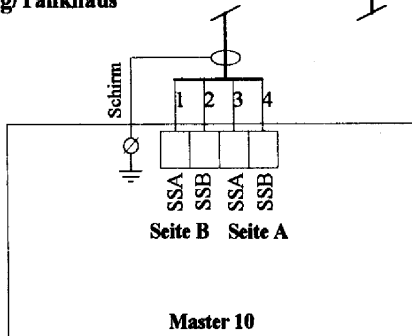
Anzeigekopf Nicht-Ex

Hydraulik-Ex

Impulskabel A-Y(ST)YE 7x0,75
Öl- und kraftstoffbeständig nach
VDE 0472 und DIN ISO 6722
max. Länge 100 m

**Hinweis! Bei einseitiger Ausführung
Seite L(1) bzw. R(2) angeschlossen.**

E-Verteilung/Tankhaus



Achtung !

**An Steuerleitungen der Elektronik keine Isolationsmessungen durchführen.
VDTÜV Merkblatt 651, 7.93 Punkt 8**

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile:
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

DATUM

NAME

BEAR

12.09.96

M.HART.

GEPR

12.09.96

M.HART.

NORM

25.04.97

Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT

21

25 BL

71541-21

ZUST. ÄND. DATUM BEAR. GEPR. NORM.

URSPR.

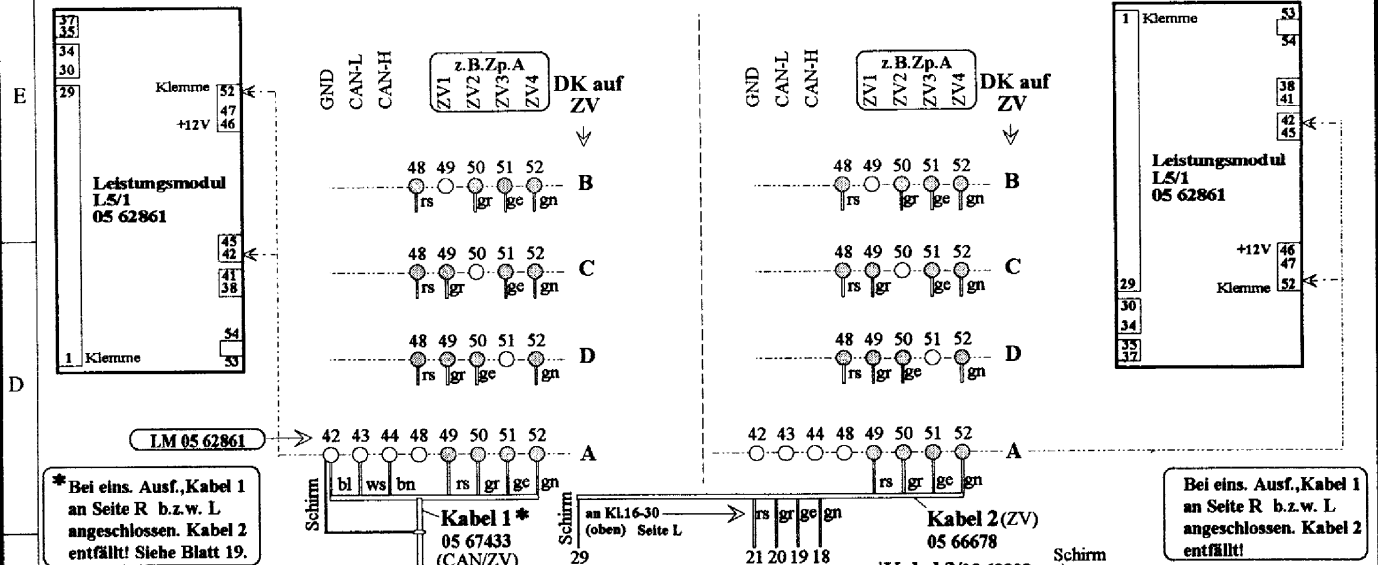
ERS.F.

ERS.D.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechteilung vorbehalten

Gasrückführung GRD6.2 T20 (zweis. Ausf.)

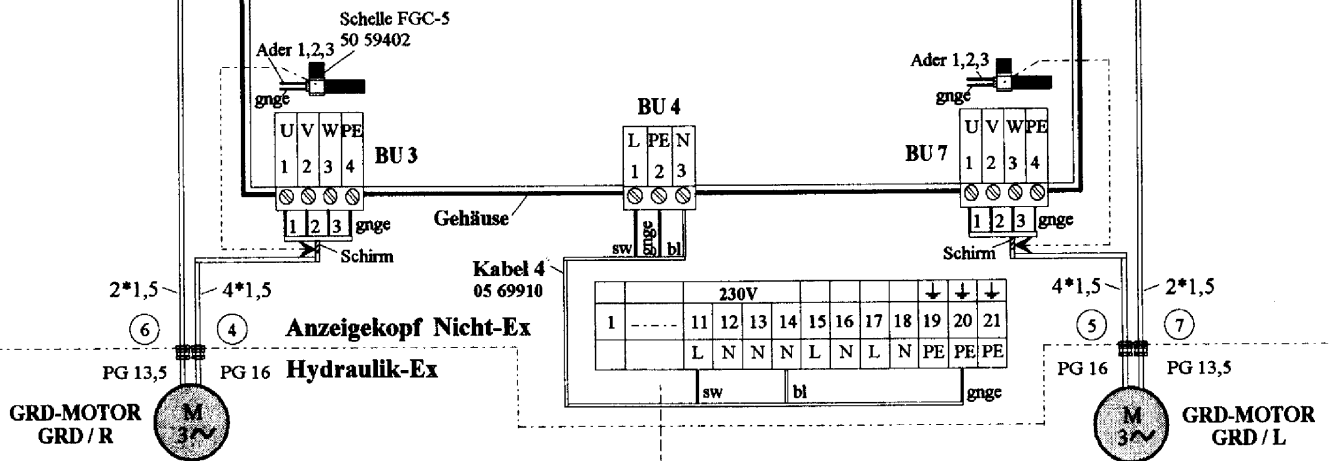


Motorsteuerung GRD6.2 - 05 66390 (zweis. Ausf.)

Kabelsatz GRD6.2 T20 - eins. Ausf. - 05 70255
Kabelsatz GRD6.2 T20 - zweis. Ausf. - 05 69911

Seite 2(R)

Seite 1(L)



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
Formteile DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel.k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
20
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

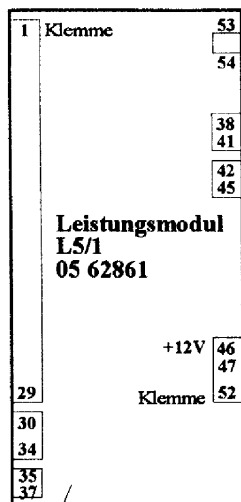
ERS.F.

ERS.D.

71541-20

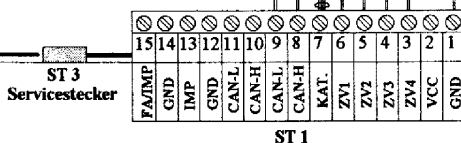
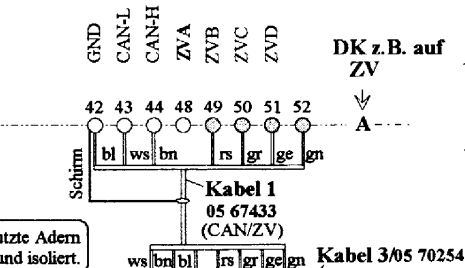
Gasrückführung GRD6.2/1 T20 (einseitige Ausf.)

Anschluß bei DK auf ZV



auf Seite 1(L) b.z.w. 2(R)

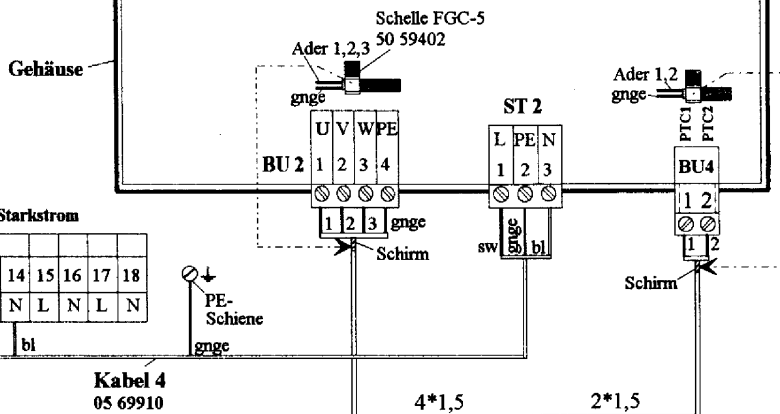
Nicht benutzte Adern
engerollt und isoliert.



Motorsteuerung GRD6.2/1 - 05 70580

Kabelsatz GRD6.2 T20 - eins. Ausf. - 05 70255

Seite 1(L) b.z.w. 2(R)



Kabel 4
05 69910

Anzeige Kopf Nicht-Ex

Hydraulik-Ex

PG 16 PG 13,5



GRD-MOTOR

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
Formteile DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
19

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

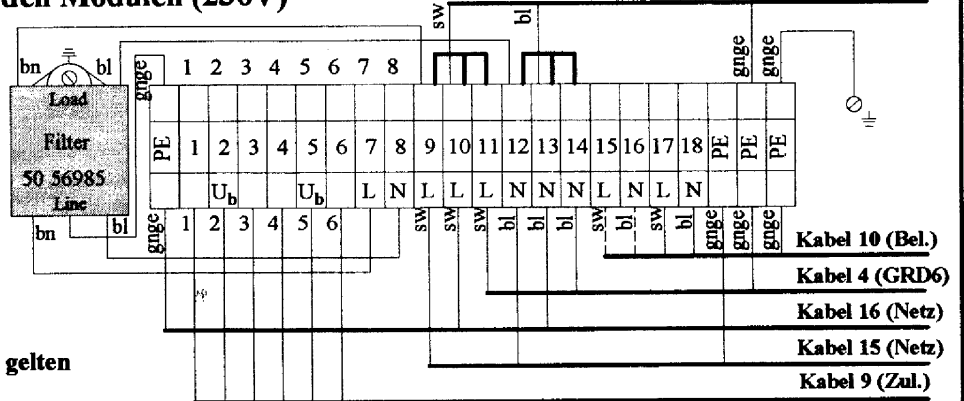
ERS.D.

71541-19

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechtverteilung vorbehalten

Verdrahtung Zuleitung zu den Modulen (230V)



() - Zahlen in Klammern gelten bei eins. Ausführung.

	Aderfarbe	Reihen-klemme	LS modul links Klemme	LS modul rechts Klemme	Rechner modul Klemme	Bemerkung
					Stecker 7	
Kabel 13	sw	10			23	L1
	bl	13			21	N
	gnge	20			22	PE
Kabel 15	sw	9	21			L1 Steuerung
	bl	12	23			N
	gnge	19	20			PE
Kabel 16	sw	10		21		L1 Steuerung
	bl	13		23		N
	gnge	21		20		PE
Kabel 9	1(4)	Anschluß gemäß Bl.15	2			L1 Pumo/L
	2(5)		3			L2 Pumo/L
	3(6)		4			L3 Pumo/L
	4(1)			2		L1 Pumo/R
	5(2)			3		L2 Pumo/R
	6(3)			4		L3 Pumo/R

Kabelsatz 05 73561 (eins. Auf.)
Kabelsatz 05 73562 (zwei. Auf.)
Fertigungsbauwerk 05 67174

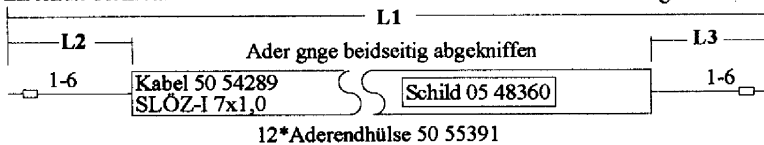
Kabel 9	L1	L2	L3
Länge in mm	800	100	550
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 9/ 05 65965()		

Kabel 15	L1	L2	L3
Länge in mm	800	100	50
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 15/ 05 65968()		

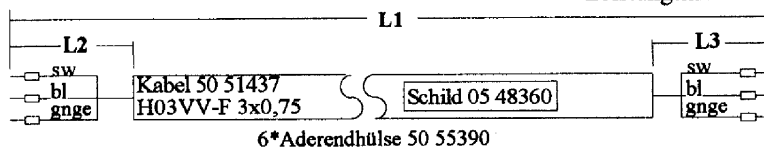
Kabel 16	L1	L2	L3
Länge in mm	800	100	50
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 16/ 05 65969()		

Kabel 13	L1	L2	L3
Länge in mm	1000	100	100
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 13/ 05 65967()		

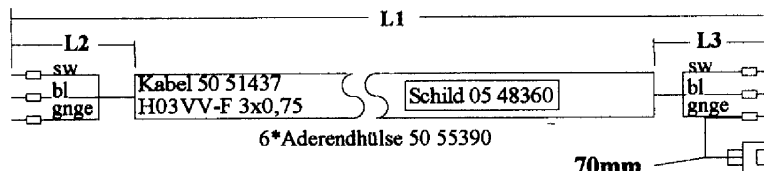
Anschluß Reihen-klemme Leistungsmodule L/R



Anschluß Reihen-klemme Leistungsmodule L/R



Anschluß Reihen-klemme Rechnermodule



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepreste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel, k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	12.09.96	M.HART.

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
18
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

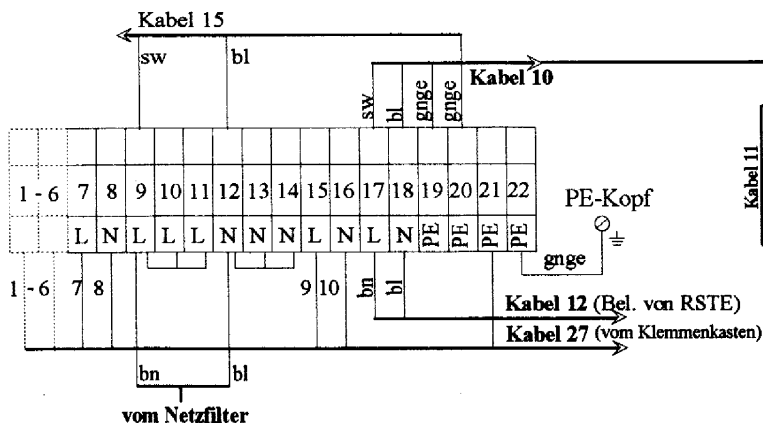
71541-18

Verdrahtung Beleuchtung, Reihenklemme im Zapfsäulenkopf

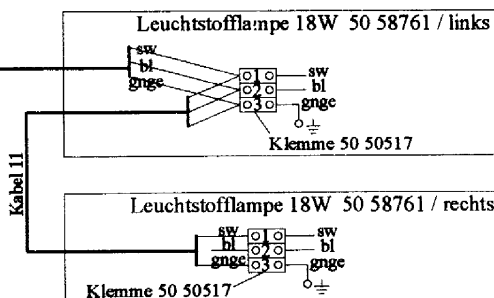
Zapfsäulenbeleuchtung geschaltet per Befehl von BP10 / EP10

Werkseitig ist die Zapfsäulenbeleuchtung so verdrahtet, daß über Kabel 12 vom Zapfsäulenrechner die Beleuchtung geschaltet wird. Der Auslöser hierfür ist der Befehl "Beleuchtung K3 - 50" am BP10/EP10.

Reihenklemme



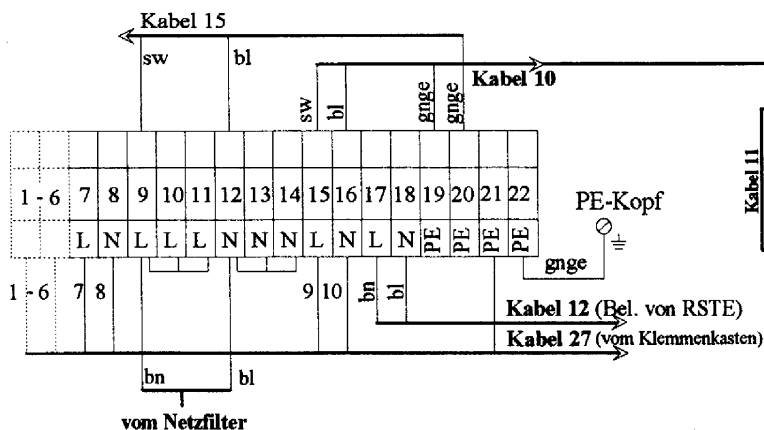
Beleuchtung



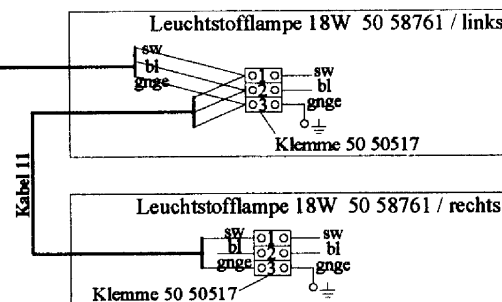
Zapfsäulenbeleuchtung geschaltet von der E-Verteilung

Soll die Zapfsäulenbeleuchtung von der E-Verteilung geschaltet werden so muß eine Umverdrahtung vorgenommen werden. Kabel 10, Ader sw und bl von Klemme 17 und 18 auf Klemme 15 und 16 umklemmen.

Reihenklemme



Beleuchtung



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach



A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT

17

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

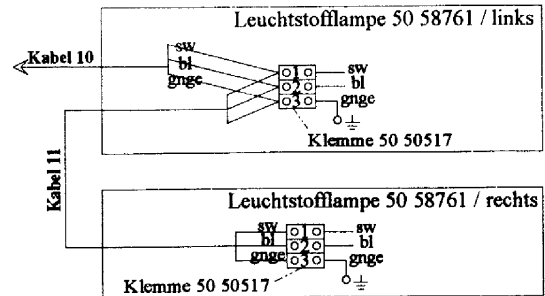
ERS.F.

ERS.D.

71541-17

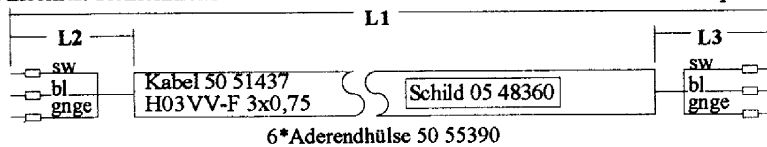
Verdrahtung Beleuchtung

	Ader farbe	Reihen- klemme	Lampe links Klemme	Lampe rechts Klemme	LS-modul links Klemme	Bemerkung
Kabel 10	sw	17	1			L1
	bl	18	2			N
	gnge	PE	3			PE
Kabel 11	sw		1	1		L1
	bl		2	2		N
	gnge		3	3		PE
Kabel 12	bn	17			35	L1 Bel.
	bl	18			24	N



Anschluß Reihenklemme

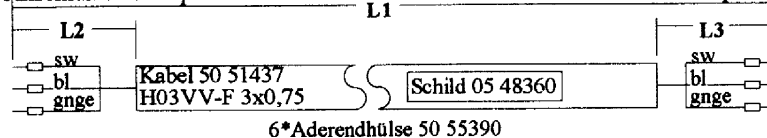
Anschluß an Lampe links



Kabel 10	L1	L2	L3
Länge in mm	900	60	60
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 10/ 05 64660()		

Anschluß an Lampe links

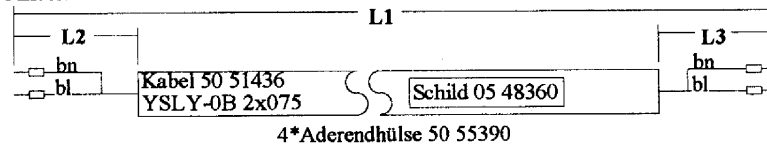
Anschluß an Lampe rechts



Kabel 11	L1	L2	L3
Länge in mm	1200	60	60
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 11/ 05 64661()		

Anschluß an Reihenklemme

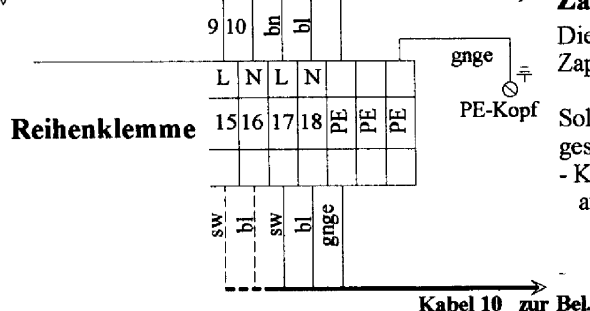
Anschluß an LS-modul links



Kabel 12	L1	L2	L3
Länge in mm	1000	80	60
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 12/ 05 64662()		

Kabel 27

Kabel 12 (Bel. von RSTE)



Zapfsäulenbeleuchtung

Die Zapfsäulenbeleuchtung wird über Kabel 12 vom Zapfsäulenrechner geschaltet.

Soll die Zapfsäulenbeleuchtung von der E-Verteilung geschaltet werden so muß in folgender Weise umverdrahtet werden:
- Kabel 10, Ader sw und bl von Klemme 17 und 18 auf Klemme 15 und 16 umklemmen.

Kabel 10, 11, 12

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT
16
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-16

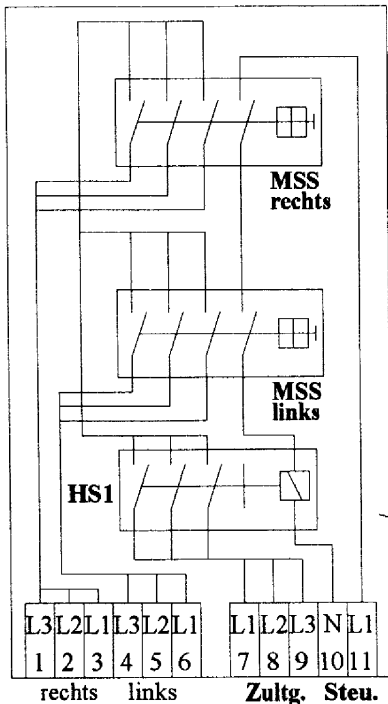
Motorschutzschaltermodul MSS für Pumpenmotore in der Zapfsäule

MSS-Modul 05 64171(zweis Ausf.)

Anschluß bei eins. Ausführung

Anschluß bei zweis. Ausführung

() - Zahlen in Klammern gelten bei eins.Ausführung.

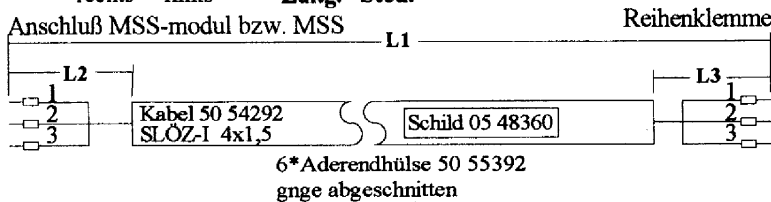


	Ader Nr.	MSS Klemme (siehe Bl.9)	MSS- Modul Klemme	LS-modul links Klemme	LS-modul rechts Klemme	Reihen- klemme	Bezeichnung
Kabel28	1		7			1	Zultg. L1
Kabel28	2		8			2	Zultg. L2
Kabel28	3		9			3	Zultg. L3
Kabel 9	1(4)	2	6	2			L1 Pumo links
	2(5)	4	5	3			L2 Pumo links
	3(6)	6	4	4			L3 Pumo links
	4(1)		3		2		L1 Pumo rechts
	5(2)		2		3		L2 Pumo rechts
	6(3)		1		4		L3 Pumo rechts
	gnge						nc
Kabel 14	bl		10			14	N - Steuerung
	bn		11			11	L1- Steuerung

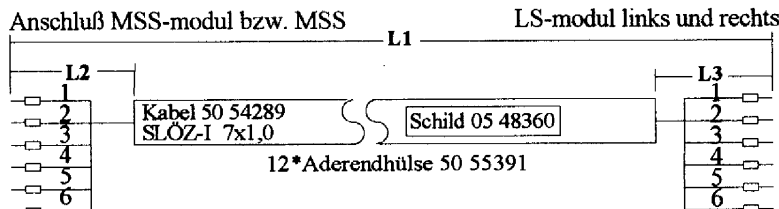
Anschluß Kabel 9 für eins. und zweis. Ausf. mit Motorschutzschalter für Pumpenmotor in der E-Verteilung gemäß Blatt 9.

Zweis. Ausf.: Motorschutzschalter Typ MSZ 1,8 - 2,4A
Eins.Ausf.: Motorschutzschalter Typ MSM 1,6 - 2,5A
(Anschluß gemäß Bl.9)

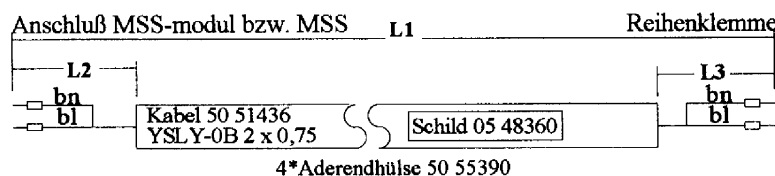
Motorschutzschalter auf den Nennstrom des Pumpenmotors eingestellt.



Kabel 28	L1	L2	L3
Länge in mm	350	100	100
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 28/ 05 66181()		



Kabel 9	L1	L2	L3
Länge in mm	800	100	550
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 9/ 05 65965()		



Kabel 14	L1	L2	L3
Länge in mm	500	100	100
Beschriftung Schild 05 48360 Speedschrift Nr. 0	Kabel 14/ 05 65966()		

Kabel 9, 14, 28

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT
15
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-15

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechteerteilung vorbehalten

Verdrahtung RSTE-T20 Schwachstrom

Kabel 7 Verbindung zwischen RSTE-T20 und Klemmenkasten 05 70979

	Ader farbe	LS-modul links Klemme		Rechner modul rechts Klemme	LS-modul rechts Klemme	Klemmen kasten Klemme	Bemerkung
				Stecker 5			
Kabel 7	ws			14		97	CAN-L
	bn			15		95	CAN-H
	wsbl	53	bzw.	53		57	CAN-L
	bnbl	54	bzw.	54		55	CAN-H
	gn			17		115	+ 12V
	ge			13		99	Gnd
	wsrs			13		99	Gnd
	rsbn			13		99	Gnd
	wsgr			16		93	VCC
	grbn			16		93	VCC
	gr			16		93	VCC
	rs					110	NC
	bl	48				125	ZV A/L
	rt	49				126	ZV B/L
	sw	50				127	ZV C/L
	vio	51				128	ZV D/L
	grrs					114	NC
	blrt						
	wsgn			48		121	ZV A/R
	gnbn			49		122	ZV B/R
	wsge			50		123	ZV C/R
	gebn			51		124	ZV D/R
	wsrt					112	NC
	bnrt					108	NC
	AS					106	NC
				As auf 13		101	Abschirmung

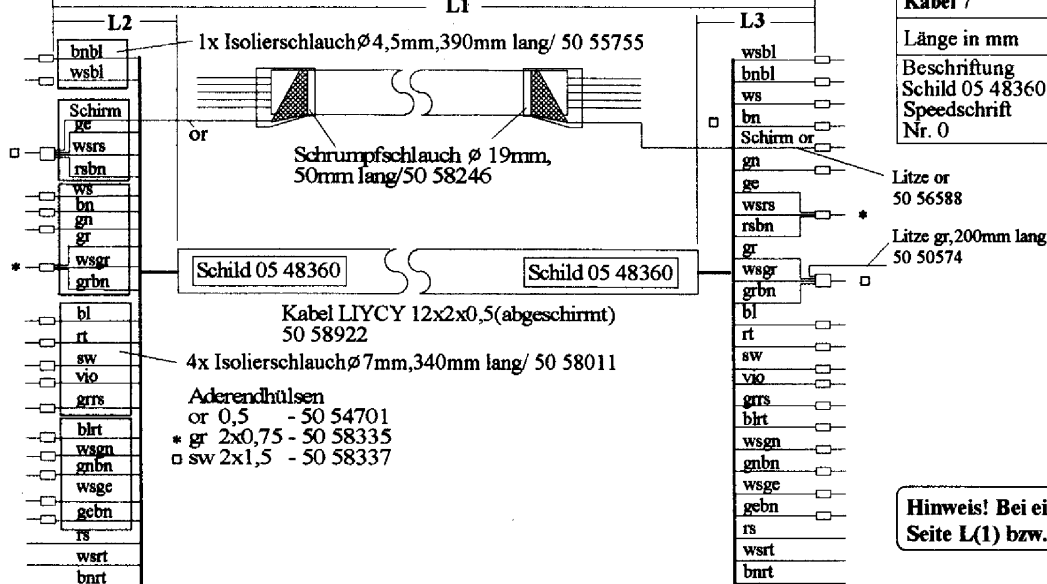
bei eins. Ausf. Ls
angeschlossen

bei eins. Ausf. Rs
angeschlossen

AS = Abschirmung
NC = nicht aufgelegt

Anschluß Rechnermodul / LS-modul L5/1

Klemmenkasten



Hinweis! Bei einseitiger Ausführung
Seite L(1) bzw. R(2) angeschlossen.

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT

14

25 BL

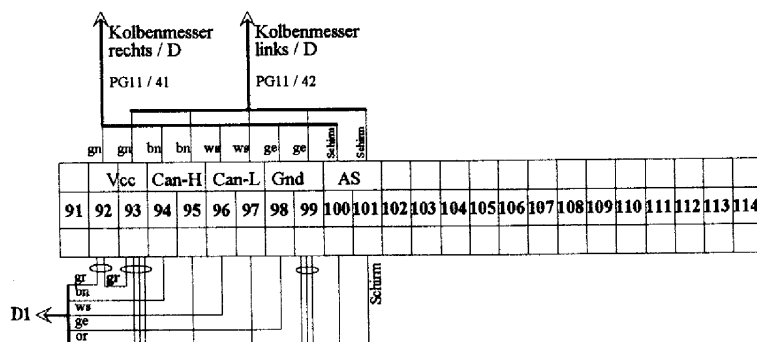
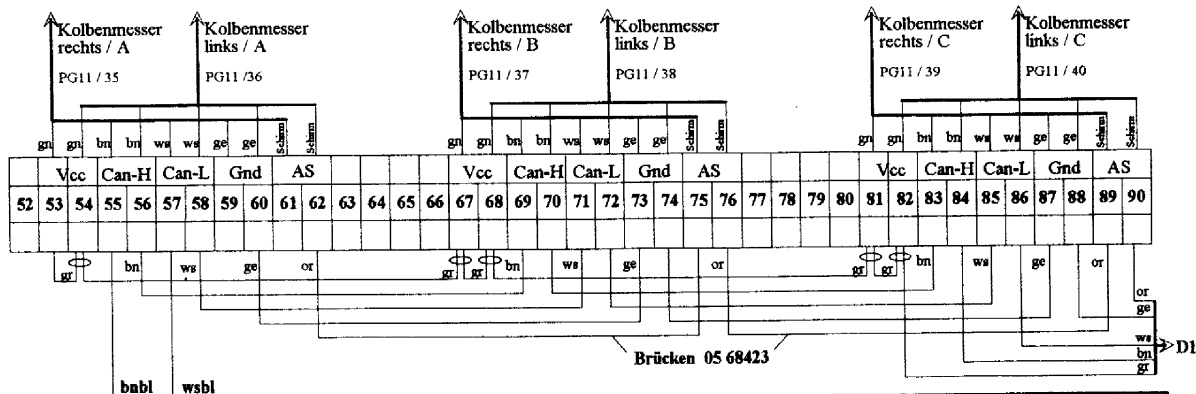
ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

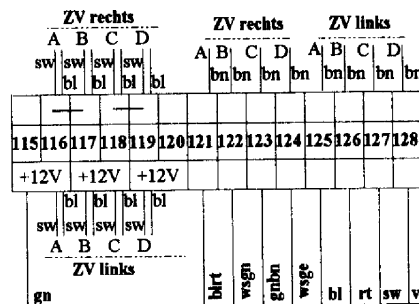
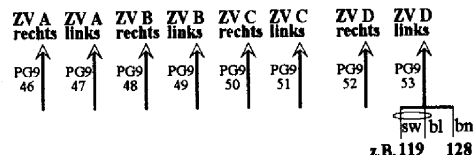
71541-14

Verdrahtung Klemmenkasten Schwachstrom



Anzeige Kopf Nicht-Ex Kabel 7 (12x2x0,5) PG21 / 45

Hinweis! Bei einseitiger Ausführung Seite L(1) bzw. R(2) angeschlossen.



Hydraulik-Ex

Klemmenkasten 05 70979

KM = Kolbenmesser
ZV = Zapfventil

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
13

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-13

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechteileilung vorbehalten

Verdrahtung RSTE-T20 Starkstrom

Kabel 8 Verbindung zwischen RSTE-T20 und Klemmenkasten 05 70979

	Ader Nr.	Klemmen- kasten Klemme	LS-modul links Klemme	Rechner modul Klemme	LS-modul rechts Klemme		Bezeichnung	Anschluß an	Ader farbe
Kabel 8	20	30	→ 25				L1 Ab1-L	Ab.-Vent. A	bn
Kabel 8	21	31	→ 26				L1 Ab2-L	Ab.-Vent. B	bn
Kabel 8	22	32	→ 27				L1 Ab3-L	Ab.-Vent. C	bn
Kabel 8	23	33	→ 28				L1 Ab4-L	Ab.-Vent. D	bn
Kabel 8	24	34	→ 24				N		
		35					N Ab1-L,R	Ab.-Vent. A	bl
		36					N Ab2-L,R	Ab.-Vent. B	bl
		37					N Ab3-L,R	Ab.-Vent. C	bl
		38					N Ab4-L,R	Ab.-Vent. D	bl
		39					N Dr1-L,R	Dr.-Vent. A	bl
		40					N Dr2-L,R	Dr.-Vent. B	bl
		41					N Dr3-L,R	Dr.-Vent. C	bl
		42					N Dr4-L,R	Dr.-Vent. D	bl
Kabel 8	25	43	→ 24				N		
Kabel 8	26	44	→ 30				L1 Dr1-R	Dr.-Vent. A	bn
Kabel 8	27	45	→ 31				L1 Dr2-R	Dr.-Vent. B	bn
Kabel 8	28	46	→ 32				L1 Dr3-R	Dr.-Vent. C	bn
Kabel 8	29	47	→ 33				L1 Dr4-R	Dr.-Vent. D	bn
Kabel 8	30	48	→ 30				L1 Dr1-L	Dr.-Vent. A	bn
Kabel 8	31	49	→ 31				L1 Dr2-L	Dr.-Vent. B	bn
Kabel 8	32	50	→ 32				L1 Dr3-L	Dr.-Vent. C	bn
Kabel 8	33	51	→ 33				L1 Dr4-L	Dr.-Vent. D	bn
gnge PE im Anzeigekopf auf Erdungsschraube									

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

05 71541 0 ()

BLATT
12

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-12

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechtverletzung vorbehalten

Verdrahtung RSTE-T20 Starkstrom

Kabel 8 Verbindung zwischen RSTE-T20 und Klemmenkasten 05 70979

Kabel 27 Verbindung zwischen Klemme 230V und Klemmenkasten

Kabel 8 / 05 72312

Kabel 27/ 05 66081

	Ader Nr.	Klemmen- kasten Klemme	LS-modul links Klemme	Ader- farbe	LS-modul rechts Klemme	MSS Klemme	Reihen- Klemme	Bezeichnung	Anschluß an
Kabel 27	1	1					➤ 1	L1	
Kabel 27	2	2					➤ 2	L2	
Kabel 27	3	3					➤ 3	L3	
Kabel 27	4	4					➤ 4	L1	
Kabel 27	5	5					➤ 5	L2	
Kabel 27	6	6					➤ 6	L3	
Kabel 27	7	7					➤ 7	L-Steu.	
Kabel 27	8	8					➤ 8	N-Steu.	
Kabel 27	9	9					➤ 15	L-Bel.	
Kabel 27	10	10					➤ 16	N-Bel.	
Kabel 27	gnge	±					➤ PE	PE	
Kabel 8	1	11						nc	
Kabel 8	2	12						nc	
Kabel 8	3	13						nc	
Kabel 8	4	14	➤ 5	sw	➤ 5			U1	Pumo A sw
Kabel 8	5	15	➤ 6	bl	➤ 6			V1	" bl
Kabel 8	6	16	➤ 7	bn	➤ 7			W1	" bn
Kabel 8	7	17	➤ 8	sw	➤ 8			U2	Pumo B sw
Kabel 8	8	18	➤ 9	bl	➤ 9			V2	" bl
Kabel 8	9	19	➤ 10	bn	➤ 10			W2	" bn
Kabel 8	10	20	➤ 11	sw	➤ 11			U3	Pumo C sw
Kabel 8	11	21	➤ 12	bl	➤ 12			V3	" bl
Kabel 8	12	22	➤ 13	bn	➤ 13			W3	" bn
Kabel 8	13	23	➤ 14	sw	➤ 14			U4	Pumo D sw
Kabel 8	14	24	➤ 15	bl	➤ 15			V4	" bl
Kabel 8	15	25	➤ 16	bn	➤ 16			W4	" bn
Kabel 8	16	26			➤ 25		➤	L1 Ab1-R	Ab.-Vent. A
Kabel 8	17	27			➤ 26		➤	L1 Ab2-R	Ab.-Vent. B
Kabel 8	18	28			➤ 27		➤	L1 Ab3-R	Ab.-Vent. C
Kabel 8	19	29			➤ 28		➤	L1 Ab4-R	Ab.-Vent. D

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresst, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

A-PLAN MZ6106/6108/T20

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach



05 71541 0 ()

BLATT
11

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

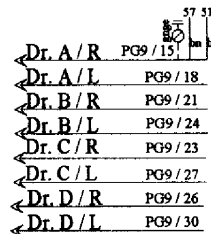
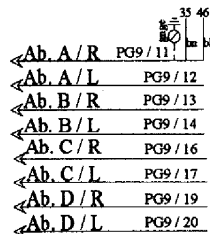
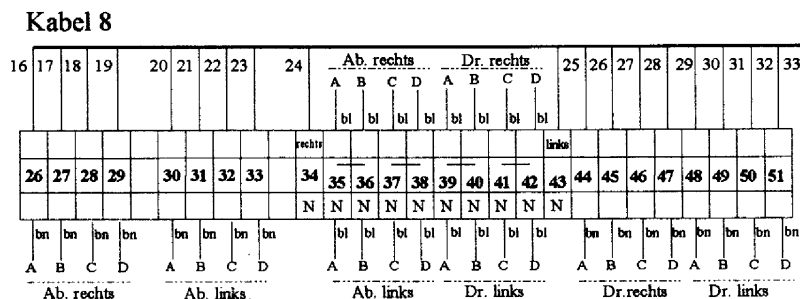
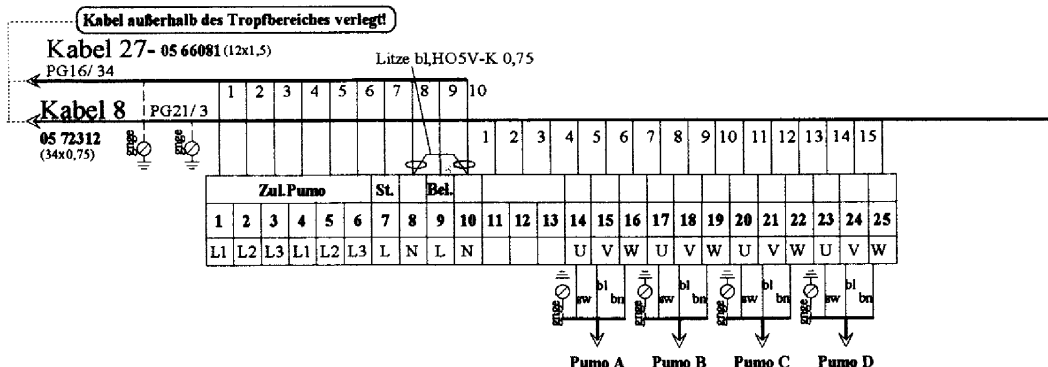
ERS.D.

71541-11

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

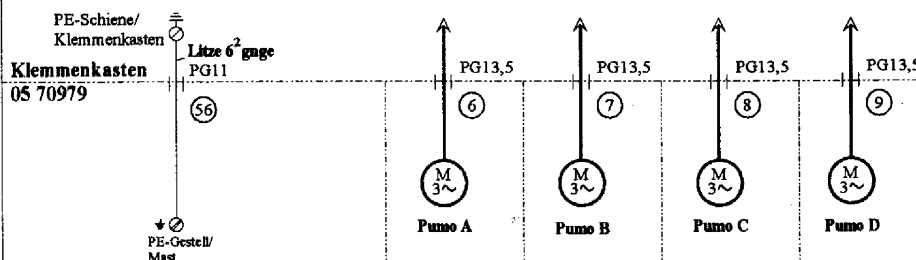
Alle Rechte für den Fall der Schutzrechtsteilung vorbehalten

Verdrahtung Klemmenkasten Starkstrom



Hinweis! Bei einseitiger Ausführung Seite L(1) bzw. R(2) angeschlossen.

Bei 1-stuf. Absch. Abschaltventil am Ventilkörperausgang
Bei 2-stuf. Absch. Drosselventil am Ventilkörperausgang



Ab. = Abschaltventil
Dr. = Drosselventil (nur bei Bedarf)
MV = Magnetventil

Hydraulik-Ex (VK)

Pumo A,B,C,D - 0,75KW/1,86A

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
10
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-10

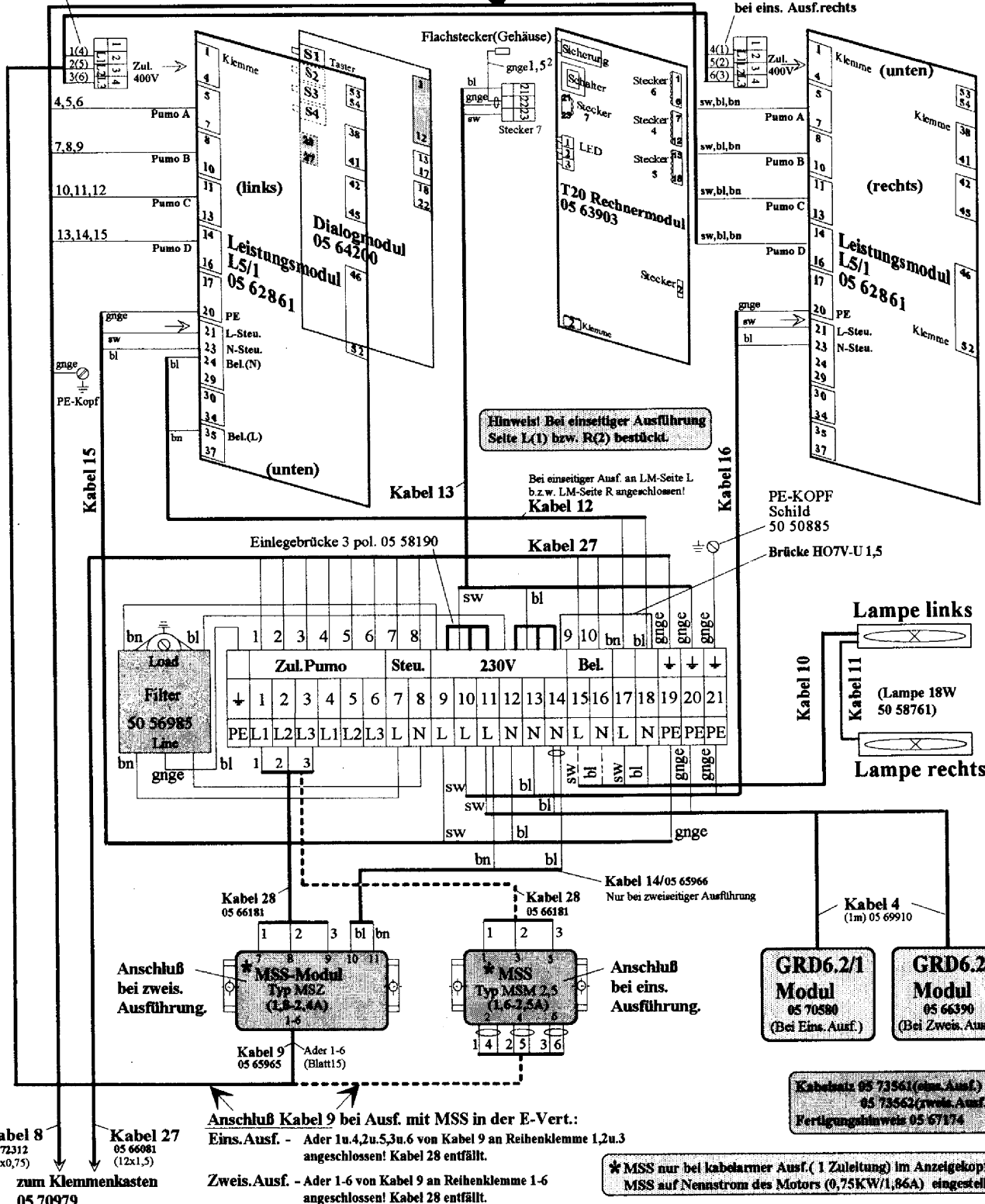
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten

Alle Rechte für den Fall der Schutzrechtverletzung vorbehalten

Übersicht Zultg. 400V/230V

() Ader 4,5,6 zusätzlich nur bei eins. Ausf.links

() Ader 1,2,3 zusätzlich nur bei eins. Ausf.rechts



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT

9

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-09

Verdrahtung RSTE-T20 Schwachstrom(CAN-Verbindungen)

Kabelsatz 05 67765/05 66196 (eins./zweis.Ausführung)

	Ader farbe	LS-modul LS/1(LS) Klemme	Dialog modul Klemme	Rechner modul Klemme	LS-modul LS/1(RS) Klemme	Anzeige T20 links Klemme	Anzeige T20 rechts Klemme	Bemerkung
Kabel 1 05 65961	ws	39	14					CAN-L
	bn	40	15					CAN-H
	gn	41	16					+ 12V
	ge	38	13					Gnd
	AS	38	13					Abschirmung
Kabel 2 05 65962	ws	43			39			CAN-L
	bn	44			40			CAN-H
	gn	45			41			+ 12V
	ge	42			38			Gnd
	AS	42			38			Abschirmung
Kabel 4 05 64654	ws		19	8				CAN-L
	bn		20	9				CAN-H
	gn		21	11				+ 12V
	ge		18	7				Gnd
	gr		22	10				+ 5V
	rs							nc abgeschnitten
	bl							nc abgeschnitten
	rt							nc abgeschnitten
	AS		18	7				Abschirmung
Kabel 5 05 64675	ws			2		5		CAN-L
	bn			3		4		CAN-H
	gn			5		2		+ 12V
	ge			1		6		Gnd
	gr							nc abgeschnitten
	rs			6		1		+ 24V
	bl							nc abgeschnitten
	rt							nc abgeschnitten
	AS			Gehäuse		Gehäuse		Abschirmung
Kabel 6 05 65963	ws					11	5	CAN-L
	bn					10	4	CAN-H
	gn					8	2	+ 12V
	ge					12	6	Gnd
	gr							nc abgeschnitten
	rs					7	1	+ 24V
	bl							nc abgeschnitten
	rt							nc abgeschnitten
	AS					12	AS nc	Abschirmung

entfällt bei
Eins.Ausf.

Kabel 3 05 63155
aus Fertigungshinweis
03 14803

AS = Abschirmung
nc = nicht aufgelegt

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaßte
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT
8
25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-08

RSTE/T20 - 05 64484 (zweis. Ausf.)
- 05 64483 (eins. Ausf.)

Übersicht

Seite 1 < > Seite 2

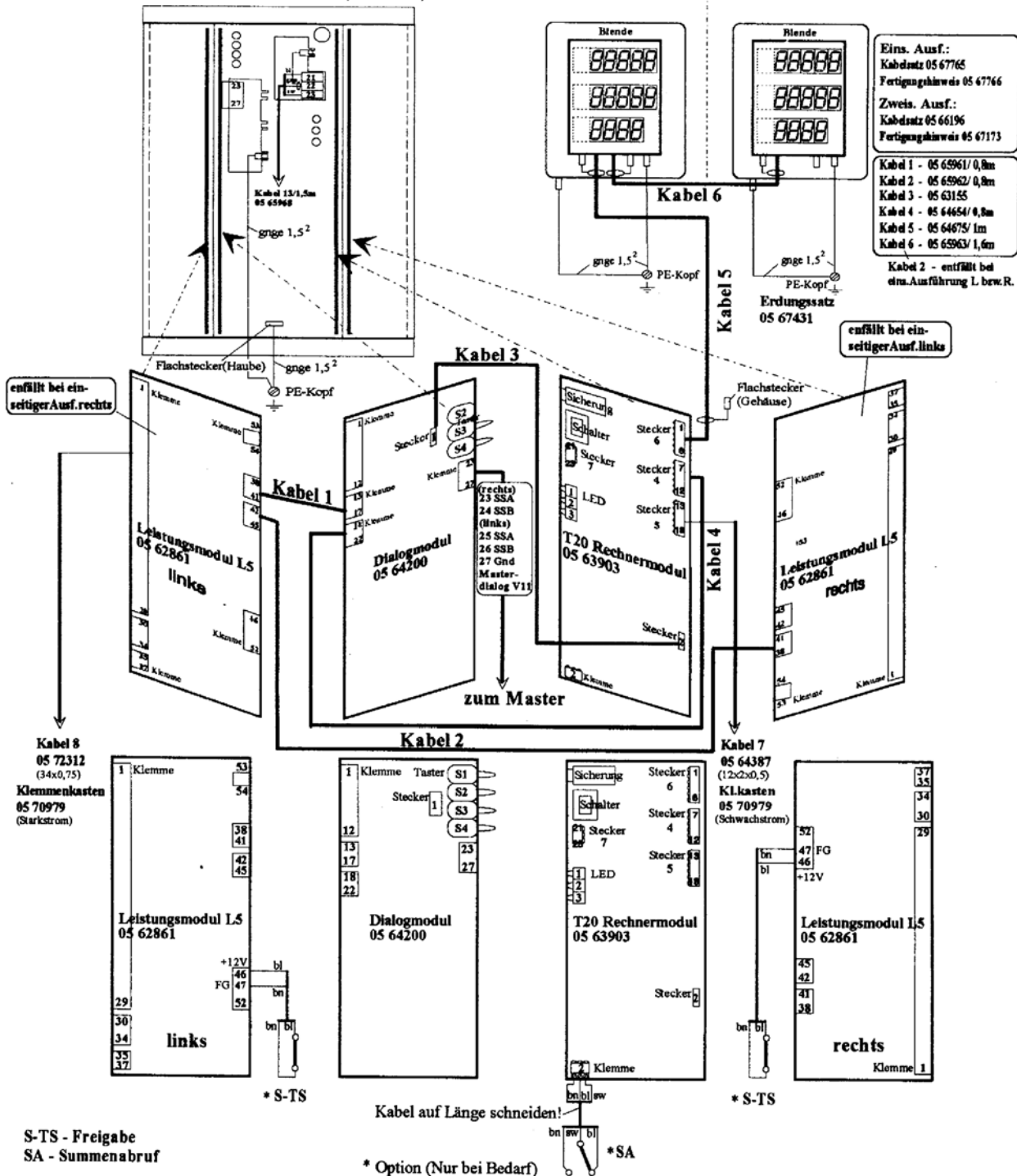
E

D

C

B

A



SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprüfte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel, k

Nicht vermaße
Kanten
0,2 * 45 Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach

A-PLAN MZ6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT

7

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR. GEPR. NORM. URSPR.

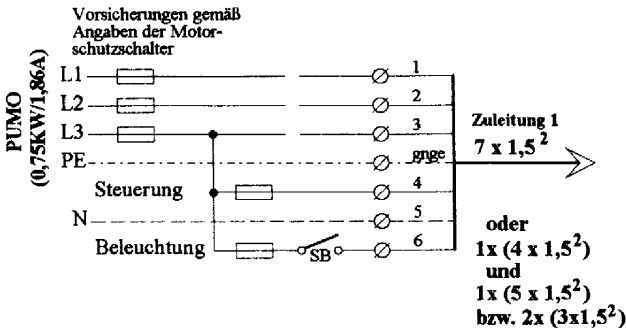
ERS.F.

ERS.D.

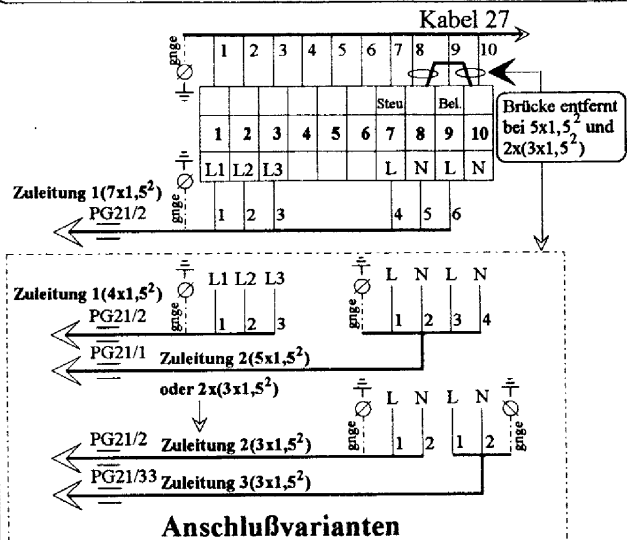
71541-07

Starkstromzuleitung, kabelarme Lösung für: D, A, CH

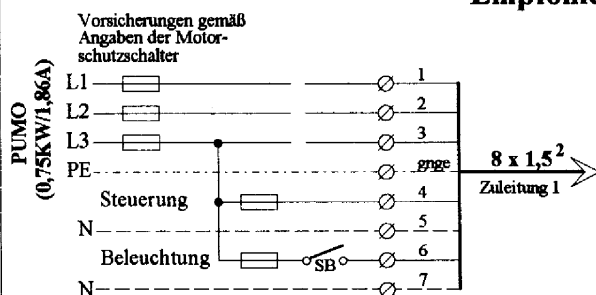
E - Verteilung



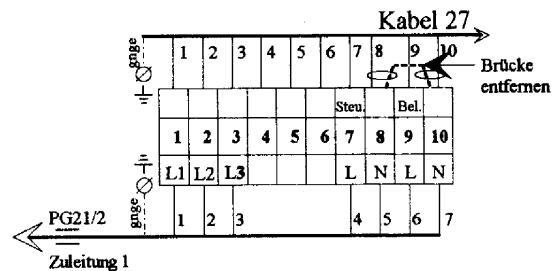
Klemmenkasten in der Zapfsäule



E - Verteilung



Empfohlene Anschlußart



Hinweis: E-Verteilung Tankhaus. Hinweis für den Installateur am Aufstellungsort!

1. Achtung bei der Installation im Tankhaus sind die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen zu beachten!
2. Alle Zuleitungen müssen kraftstoffbeständig nach VDE 0472 und DIN ISO 6722 sein.
3. Verlegung: Zuleitungskabel gemeinsam in einem Schutzrohr verlegt.
4. Die Motorschutzschalter befinden sich in der Zapfsäule.
5. Zapfsäulenbeleuchtung; Bei Beleuchtungseinschaltung per Dialog vom Bedienpult können von der 7 adrigen Zuleitung die Ader 6 und bei der 8 adrigen Zuleitung die Adern 6 und 7 entfallen.
6. Beim Einsatz eines Spannungskonstanthalters muß die Beleuchtungsleistung zusätzlich berücksichtigt werden!^
7. Leistungsaufnahme der 230V-Versorgung mit GRD6.2 - Eins.Ausf. max.500VA / Zweis.Ausf. max.800VA.

Diese Anschlußart ist zugelassen in: -D- durch den TÜV, -A- durch den TÜV, -Ch- durch den SEV.

SCHWEISSANGABEN NACH DIN 1912

Maße ohne Toleranzangabe:
gepresste, geprägte oder
gegossene Kunststoff-Formteile
DIN 16901, sonst
DIN ISO 2768 mittel,k

Nicht vermaße
Kanten
 $0,2 \times 45$ Grad
entgratet.

Diese Zeichnung wird bei Änderungen
nicht berücksichtigt

MAT.NR.

MASSSTAB

	DATUM	NAME
BEAR	12.09.96	M.HART.
GEPR	12.09.96	M.HART.
NORM	25.04.97	Mehl

Scheidt & Bachmann GmbH
D-41238 Mönchengladbach



A-PLAN MZ 6106/6108/T20

05 71541 0 ()

BLATT

5

25 BL

ZUST. ÄND. DATUM BEAR GEPR NORM

URSPR.

ERS.F.

ERS.D.

71541-05